

A059

SCHAEFFLER

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

**Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA**

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Trasporto/ Freight Espresso/ Express

Trasportatore/ Carrier Mezzo vostro/ Other Vehicle Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

Incoltoms

DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No. **36626791**

4 Data spedizione/ Shipping Date **19.03.2019**

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date **22209**

N. fornitore/ Supplier No. **91001509**

VAT reg.nr.: **IT04886850728**

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. see below	10 Vostro riferimento / Your Reference 413	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 198934
--	--	--	--	---------	---	---

19 Codice destinazione/ Shipping Code SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	20 Porto franco/ Free X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight 664,5 KG
21 Imballaggio/ Packing 3 x 0000SON, 48 x KLT 4314	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	Netto/Net 545,7 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	22539591	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qlt Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	36626791/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0033456732	Quantità / Quantity 1.248 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	<i>100 221959 500 PL36259</i> 898491
002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920	PZ	36626796/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301	Lotto / Batch 0033456659	Quantità / Quantity 1.920 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	<i>100 221959 500 PL36259</i> 898490 898489

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	898491	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	898490	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	898489	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/ Delivery Note No.	36626791
4 Data spedizione/ Shipping Date	19.03.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

3	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
48	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1248*
Quantità effettiva: *1*
Tipo imballaggio: *1*
Quantità Imballi: *1*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *20310*
Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1248*
Quantità effettiva: *1*
Tipo Imballaggio: *1*
Quantità Imballi: *2*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *20310*
Firma: *[Signature]*

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country).... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF № 2019/30967 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country).... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country).... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country).... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country).... LIV-FLO. EXPRESS B.H. 77 W.W.Y BOLDI'S CALIWI	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date).... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-03-19		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...	
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...			

6	7	8	9	10	11	12
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat Volume Umfang
1248 pc	17	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	162	
1920 pc	2	colli	Küpgörgös csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	516	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe				ADR	sum: 678	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtózárr nélkül.		19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
--	--	---	---------------------	------------------------	------------------------

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	
--	--

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei	20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen
---	---

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen	2019-03-19 am 20 on	24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am
--	----------------------------------	---

22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor ATTILA Helyi lakcíkjelölés: 11838403-2-03 Helyi lakcíkjelölés: HU 11838403-2-03	23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHN Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)	Az átvételező aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee...
--	--	--

25 Jármű Vehicle... Rendszám Registration numb... BH77WUY	Ráksúly Useful load...	21 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
---	---------------------------	---

Veszélyes áruval az esetleges bizonyságotokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe